

enh 2.3 Mk2



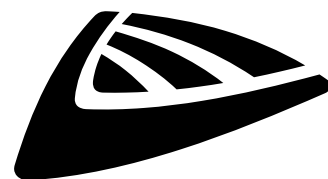
DEUTSCH

Bedienungsanleitung

Other languages can be downloaded from:
WWW.JB-SYSTEMS.EU



Version: 1.0



JB SYSTEMS



EN - DISPOSAL OF THE DEVICE

Dispose of the unit and used batteries in an environment friendly manner according to your country regulations.

FR - DÉCLASSER L'APPAREIL

Débarrassez-vous de l'appareil et des piles usagées de manière écologique Conformément aux dispositions légales de votre pays.

NL - VERWIJDEREN VAN HET APPARAAT

Verwijder het toestel en de gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier conform de in uw land geldende voorschriften.

DU - ENTSORGUNG DES GERÄTS

Entsorgen Sie das Gerät und die Batterien auf umweltfreundliche Art und Weise gemäß den Vorschriften Ihres Landes.

ES - DESHACERSE DEL APARATO

Reciclar el aparato y pilas usadas de forma ecologica conforme a las disposiciones legales de su país.

PT - COMO DESFAZER-SE DA UNIDADE

Tente reciclar a unidade e as pilhas usadas respeitando o ambiente e em conformidade com as normas vigentes no seu país.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt von JB Systems® entschieden haben. Um alle Möglichkeiten voll ausschöpfen zu können, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch.

MERKMALE

- Dieser Multiband-Sound-Enhancer fügt dem Ton Obertöne hinzu, was die Definition, Wärme und Transparenz der Musik deutlich verbessert.
- Soft- oder Tight-Bass-Bearbeitung: verbessert den Bassdruck erheblich!
- Enhancer/Exciter mit Multiband-Abstimmung von 1kHz bis 8kHz.
- Separater Surround-Prozessor für ein breiteres Stereoerlebnis.
- Separater Mono-Subwoofer-Ausgang mit einstellbarer Grenzfrequenz (80 → 250 Hz).
- Subwoofer-Phasenumkehrschalter.
- Symmetrische XLR-Eingänge/-Ausgänge

VOR DER VERWENDUNG

- Bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen, überprüfen Sie bitte, ob es keine Transportschäden aufweist. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich zuerst an Ihren Händler.
- **Wichtig:** Dieses Gerät hat unser Werk in einwandfreiem Zustand und gut verpackt verlassen. Es ist absolut notwendig, dass der Benutzer die Sicherheitshinweise und Warnungen in diesem Benutzerhandbuch strikt befolgt. Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung verursacht werden, fallen nicht unter die Garantie. Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Defekte oder Probleme, die durch die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen.
- Bewahren Sie diese Broschüre für spätere Nachschlagzwecke an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen, fügen Sie diese Gebrauchsanweisung unbedingt bei.
- Um die Umwelt zu schützen, versuchen Sie bitte, das Verpackungsmaterial so weit wie möglich zu recyceln.

Überprüfen Sie den Inhalt:

Überprüfen Sie, ob der Karton die folgenden Teile enthält:

- Benutzerhandbuch
- ENH 2.3 Mk2 Einheit
- Stromkabel

SICHERHEITSHINWEISE:



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



VORSICHT: Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, darf die obere Abdeckung nicht entfernt werden. Im Inneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Überlassen Sie die Wartung nur qualifiziertem Servicepersonal.



Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze im gleichseitigen Dreieck soll auf die Verwendung oder das Vorhandensein von nicht isolierter "gefährlicher Spannung" innerhalb des Produktgehäuses hinweisen, die so stark sein kann, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht.



Das Ausrufezeichen innerhalb des gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer auf wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen in der diesem Gerät beiliegenden Literatur hinweisen.



Dieses Symbol bedeutet: nur in Innenräumen verwenden



Dieses Symbol bedeutet: Anweisungen lesen

- Dieses Gerät ist für die Verwendung in gemäßigten Klimazonen vorgesehen.
- Um Brand- und Stromschlaggefahr zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Um die Bildung von Kondenswasser im Inneren zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nach dem Transport in einen warmen Raum bringen, damit es sich an die Umgebungstemperatur anpassen kann. Kondenswasser kann die volle Leistung des Geräts beeinträchtigen oder sogar Schäden verursachen.
- Dieses Gerät ist nur für den Innenbereich geeignet.
- Stellen Sie keine Metallgegenstände in das Gerät und verschütten Sie keine Flüssigkeiten. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf dieses Gerät. Dies kann zu einem elektrischen Schlag oder einer Fehlfunktion führen. Wenn ein Fremdkörper in das Gerät gelangt, unterbrechen Sie sofort die Stromzufuhr.
- Es dürfen keine offenen Flammen, wie z. B. brennende Kerzen, auf das Gerät gestellt werden.
- Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht ab, da dies zu einer Überhitzung führen kann.
- Vermeiden Sie die Verwendung in staubigen Umgebungen und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
- Unerfahrene Personen sollten dieses Gerät nicht bedienen.
- Die maximal zulässige Umgebungstemperatur beträgt 40 °C. Verwenden Sie das Gerät nicht bei höheren Umgebungstemperaturen.
- Der Mindestabstand um das Gerät für eine ausreichende Belüftung beträgt 5 cm.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird oder bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Die elektrische Installation sollte nur von qualifiziertem Personal gemäß den Vorschriften für elektrische und mechanische Sicherheit in Ihrem Land durchgeführt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die verfügbare Spannung nicht höher ist als die auf der Rückseite des Geräts angegebene Spannung.
- Die Steckdose muss für die Trennung vom Stromnetz funktionsfähig bleiben.
- Das Netzkabel sollte immer in einwandfreiem Zustand sein. Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn das Netzkabel gequetscht oder beschädigt ist.
- Lassen Sie das Netzkabel niemals mit anderen Kabeln in Kontakt kommen!
- Wenn der Netzschalter in der Position OFF steht, ist das Gerät nicht vollständig vom Netz getrennt!
- Dieses Gerät der Klasse I muss an eine Netzsteckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden, um die Sicherheitsvorschriften zu erfüllen.
- Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, dürfen Sie den Deckel nicht öffnen. Abgesehen von der Netzsicherung befinden sich im Inneren keine vom Benutzer zu wartenden Teile.
- Reparieren Sie **niemals** eine Sicherung oder überbrücken Sie den Sicherungshalter. Ersetzen Sie eine beschädigte Sicherung **immer** durch eine Sicherung desselben Typs und derselben elektrischen Spezifikationen!
- Bei schwerwiegenden Betriebsstörungen stellen Sie den Betrieb des Geräts ein und wenden Sie sich sofort an Ihren Händler.
- Bitte verwenden Sie die Originalverpackung, wenn Sie das Gerät transportieren wollen.
- Aus Sicherheitsgründen ist es verboten, eigenmächtige Änderungen am Gerät vorzunehmen.

INSTALLATIONSRICHTLINIEN:

- Installieren Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort, an dem es weder hohen Temperaturen noch hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt ist.
- Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum in der Nähe von Wärmequellen wie Verstärkern, Scheinwerfern usw. aufstellen und verwenden, wird die Leistung beeinträchtigt und das Gerät kann sogar beschädigt werden.
- Das Gerät kann in 19-Zoll-Racks montiert werden. Befestigen Sie das Gerät mit den 4 Schraubenlöchern an der Frontplatte. Achten Sie darauf, dass Sie Schrauben der richtigen Größe verwenden. (Schrauben werden nicht mitgeliefert) Achten Sie darauf, Stöße und Vibrationen während des Transports zu minimieren.
- Wenn Sie das Gerät in einer Kabine oder einem Flightcase aufstellen, achten Sie bitte auf eine gute Belüftung, um die Wärmeabfuhr des Geräts zu verbessern.
- Um die Bildung von Kondenswasser im Inneren zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nach dem Transport in einen warmen Raum bringen, damit es sich an die Umgebungstemperatur anpassen kann. Kondenswasser verhindert manchmal, dass das Gerät mit voller Leistung arbeitet.

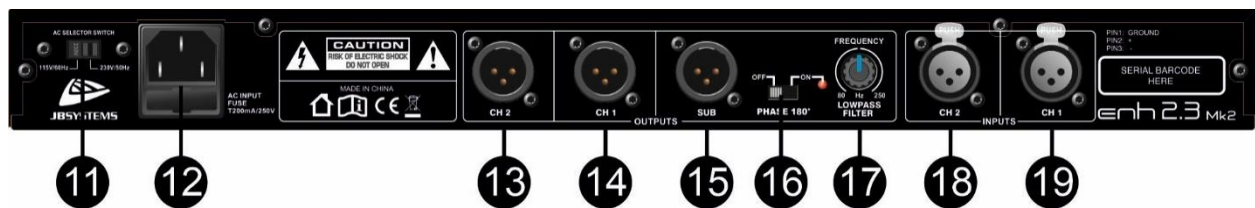
REINIGUNG DES GERÄTS:

Reinigen Sie es mit einem polierten, leicht mit Wasser getränkten Tuch. Vermeiden Sie, dass Wasser in das Innere des Geräts gelangt. Verwenden Sie keine flüchtigen Flüssigkeiten wie Benzol oder Verdünner, die das Gerät beschädigen könnten.

FUNKTIONEN (VORDERSEITE)

1. **Kanal ON/OFF-Schalter:** Diese Taste schaltet den Prozessor zwischen Betrieb (grüne LED leuchtet) und Bypass (rote LED leuchtet) um. Sie können diesen Schalter verwenden, um den Klang mit und ohne Bearbeitung zu vergleichen. Dies erleichtert die Abstimmung des Klangs durch Ausprobieren.
2. **LOW MIX-Regler:** Regelt den Anteil des vom Bassprozessor erzeugten Low-Band-Signals, das zur Klangverbesserung verwendet wird (von Null bis Maximum). Die Einstellung hängt von der Anwendung ab und kann an Ihren eigenen Geschmack angepasst werden. Verwenden Sie beim Einstellen den ON/OFF-Schalter (1) des Kanals, um den Originalklang mit dem bearbeiteten Klang zu vergleichen.
***Wichtig:** Beachten Sie, dass der Bassprozessor mit Vorsicht verwendet werden sollte, um mögliche Schäden an den Lautsprechern zu vermeiden. Die meisten kleinen Lautsprecher oder Nahfeldmonitore sind nicht in der Lage, die von diesem Gerät erzeugten tiefen Frequenzen zu verarbeiten.*
3. **SOFT/TIGHT-Schalter:** dient zur Auswahl der Art der Bassbearbeitung.
 - SOFT = warmer und voller Bass
 - TIGHT = trockener und druckvoller Bass (orange LED leuchtet)
4. **TUNE-Regler:** Stellt die Cutoff-Frequenz des Hochpassfilters ein. In einem Bereich von 1kHz bis 8kHz können Sie die Frequenzen auswählen, die an den Hochbandprozessor weitergeleitet werden.
5. **PROCESSING-Regler:** Dieser Regler steuert die Funktion des Geräts. Wenn er im Uhrzeigersinn gedreht wird, wird die Exciter-Funktion aktiviert und die Transparenz und Schärfe des Signals wird erhöht. Wenn die Musik bereits genügend Klarheit und hohe Frequenzen enthält (z. B. bei klassischer Musik), ist es besser, die Enhancer-Einstellung (gegen den Uhrzeigersinn gedreht) zu verwenden.
6. **HIGH MIX-Regler:** Steuert den Anteil des vom High-Band-Prozessor erzeugten Signals, der zur Klangverbesserung verwendet wird (von Null bis Maximum). Die Einstellung hängt von der jeweiligen Anwendung ab. Sie kann verwendet werden, um einem hochwertigen System den letzten Schliff zu geben, oder um einem relativ schlechten Soundsystem etwas mehr Klarheit zu verleihen. In jedem Fall bleibt es Ihnen überlassen, den Klang an Ihren eigenen Geschmack anzupassen. Beginnen Sie immer mit der Einstellung, wenn der HIGH MIX-Regler gegen den Uhrzeigersinn gedreht ist, und verwenden Sie den ON/OFF-Schalter (1) des Kanals häufig, um zwischen dem ursprünglichen und dem bearbeiteten Klang zu vergleichen.
***Wichtig:** Beachten Sie, dass der Hochttonprozessor mit Vorsicht verwendet werden sollte, um mögliche Schäden an den Hochtönen zu vermeiden. Eine unsachgemäße und übermäßige Verwendung des Hochttonprozessors kann zu einer Überlastung der Hochtöner Ihrer Lautsprecher führen. Beginnen Sie die Einstellung des Hochttonprozessors immer mit dem HIGH MIX-Regler ganz nach links gedreht.*
7. **Surround ON/OFF-Schalter:** zum Ein- und Ausschalten des Surround-Prozessors (grüne LED leuchtet)
8. **Surround-Pegel:** Verwenden Sie diesen Regler, um das wahrgenommene Stereobild breiter zu machen. Je weiter Sie den Regler im Uhrzeigersinn drehen, desto breiter und räumlicher wird das Stereobild.
9. **SUB:** Regelt den Pegel des separaten Subwoofer-Ausgangs (15)
10. **POWER-Schalter:** dient zum Ein- und Ausschalten des Geräts

FUNKTIONEN (Rückseite)



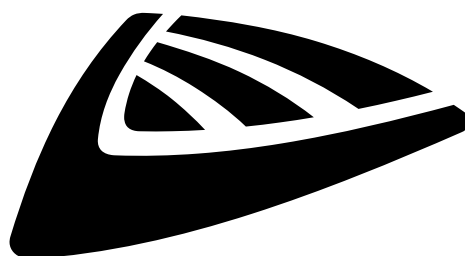
11. **AC VOLTAGE selector:** Bevor Sie das Netzkabel einstecken, überprüfen Sie, ob das Gerät auf die für Ihr Gebiet geltende Spannung eingestellt ist: 115V(60Hz) oder 230V(50Hz)
12. **NETZEINGANG + SICHERUNGSHALTER:** Prüfen Sie zunächst, ob die Spannung auf die für Ihr Gebiet geltende Spannung eingestellt ist (11). Dann können Sie das mitgelieferte Netzkabel verwenden, um das Gerät an das Stromnetz anzuschließen.
13. **OUTPUT CH2:** XLR-Ausgang von Kanal 2
14. **OUTPUT CH1:** XLR-Ausgang von Kanal 1
15. **SUB OUTPUT:** Sie können diesen symmetrischen XLR-Ausgang verwenden, wenn Sie einen separaten Subwoofer einsetzen. Dieser Mono-Ausgang wird von beiden Eingangskanälen CH1 (19) & CH2 (18) angesteuert.
16. **PHASE 180°:** Manchmal sind die Leiter des Subwoofers vertauscht, was zu einer schlechten Klangqualität mit einem Mangel an tiefen Frequenzen führt: das Gegenteil von dem, was Sie erwarten! Dies kann korrigiert werden, indem Sie die (+) und (-) Pole der Verkabelung zu Ihrem Subwoofer umkehren oder ... indem Sie den PHASE INVERT-Schalter aktivieren! Verwenden Sie den Phasenumkehrschalter und vergleichen Sie die Ergebnisse der beiden Positionen. Die Position mit der größten Bassproduktion ist die richtige!
17. **TIEFPASSFILTER:** Der Subwoofer-Ausgang verfügt über diesen Filter, um zu verhindern, dass hohe Töne an den Subwoofer gesendet werden, was zu einer schlechten Klangqualität führen würde. Dieser Crossover-Frequenzregler stellt die Grenzfrequenz des Subwoofer-Tiefpassfilters ein. Sie kann in einem Bereich von 100 bis 250 Hz eingestellt werden. Auch hier ist es Ihnen überlassen, die Position an Ihren eigenen Geschmack anzupassen. Für die meisten Subwoofer scheinen 100Hz bis 150Hz die beste Wahl zu sein.
18. **INPUT CH2:** symmetrischer XLR-Eingang von Kanal 2
19. **INPUT CH1:** symmetrischer XLR-Eingang von Kanal 1

TECHNISCHEN DATEN

Dieses Gerät trägt die vorgeschriebene CE-Kennzeichnung. Es wurde zu diesem Zweck in einem spezialisierten CE-Labor geprüft und entspricht in vollem Umfang allen derzeit gültigen europäischen und nationalen Normen. Die entsprechenden CE-Konformitätserklärungen finden Sie auf der Produktseite dieses Produkts auf unserer Website.

Stromversorgung:	AC 100-120V, 60Hz oder AC 200-240V, 50Hz (Schalter)
Leistungsaufnahme:	8W
Max. Eingangspegel / Impedanz:	+21dBu / +/- 12kΩ
Max. Ausgangspegel / Impedanz:	+21dBu / +/- 45Ω
Gleichtaktunterdrückung (CMRR):	>55dB @ 1KHz
Frequenzgang:	20-20.000Hz (+/-0.5dB)
THD(A) + Rauschen:	0,008% +4dB
IMD Intermodulationsverzerrung:	0,01% SMPTE
S/N-Verhältnis (IHF-A):	>95dB (22-22.000Hz)
Crosstalk:	<-100dB, 22Hz bis 22kHz
Bass-Prozessor:	Dual-Modus, weich bis straff
Multiband-Prozessor:	Enhancer bis Exciter
Sicherung:	0,5A/250V träge (5x20mm)
Abmessungen:	483(B) x 44(H) x 164(T) mm
Gewicht:	2,25 Kgs

Alle Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
 Sie können die neueste Version dieses Benutzerhandbuchs auf unserer Website herunterladen:
www.ib-systems.eu



JB SYSTEMS

MAILING LIST

EN: Subscribe today to our mailing list for the latest product news!

FR: Inscrivez-vous à notre liste de distribution si vous souhaitez suivre l'actualité de nos produits!

NL: Abonneer je vandaag nog op onze mailinglijst en ontvang ons laatste product nieuws!

DE: Abonnieren Sie unseren Newsletter und erhalten Sie aktuelle Produktinformationen!

ES: Suscríbete hoy a nuestra lista de correo para recibir las últimas noticias!

PT: Inscreva-se hoje na nossa mailing list para estar a par das últimas notícias!

WWW.JB-SYSTEMS.EU

Copyright © 2023 by BEGLEC NV

't Hofveld 2C ~ B1702 Groot-Bijgaarden ~ Belgium

Reproduction or publication of the content in any manner, without express permission of the publisher, is prohibited.